

Fictional Traces: Receptions of the Ancient Novel
Volume 2

ANCIENT NARRATIVE

Supplementum 14.2

Editorial Board

Gareth Schmeling, *University of Florida, Gainesville*
Stephen Harrison, *Corpus Christi College, Oxford*
Heinz Hofmann, *Universität Tübingen*
Massimo Fusillo, *Università degli Studi dell'Aquila*
Ruurd Nauta, *University of Groningen*
Stelios Panayotakis, *University of Crete*
Costas Panayotakis (review editor), *University of Glasgow*

Advisory Board

Jean Alvares, *Montclair State University*
Alain Billault, *Université Paris Sorbonne – Paris IV*
Ewen Bowie, *Corpus Christi College, Oxford*
Jan Bremmer, *University of Groningen*
Stavros Frangoulidis, *Aristotelian University of Thessaloniki*
Ronald Hock, *University of Southern California, Los Angeles*
Irene de Jong, *University of Amsterdam*
Bernhard Kytzler, *University of Natal, Durban*
Silvia Montiglio, *Johns Hopkins University*
John Morgan, *University of Wales, Swansea*
Rudi van der Paardt, *University of Leiden*
Michael Paschalis, *University of Crete*
Judith Perkins, *Saint Joseph College, West Hartford*
Tim Whitmarsh, *Corpus Christi College, Oxford*
Alfons Wouters, *University of Leuven*
Maaïke Zimmerman, *University of Groningen*

Subscriptions and ordering

Barkhuis
Zuurstukken 37 9761 KP Eelde the Netherlands
Tel. +31 50 3080936 Fax +31 50 3080934
info@ancientnarrative.com www.ancientnarrative.com

Fictional Traces:
Receptions of the Ancient Novel
Volume 2

edited by

Marília P. Futre Pinheiro

Stephen J. Harrison

BARKHUIS PUBLISHING &
GRONINGEN UNIVERSITY LIBRARY
GRONINGEN 2011

Book design: Barkhuis

Cover Design: Nynke Tiekstra, Noordwolde

ISBN 978-90-77922-98-9

Image on cover: front cover of the fifth and sixth part of *Palmeirim de Inglaterra*, by Baltasar Gonçalves Lobato. – Lisbon: Nacional Library, [1990]. – 1 postcard, color. – Reproduction of the Lisbon edition: Jorge Rodrigues, 1602 (BNP Res. 796 A.). Location: Portuguese Nacional Library (BNP)

Copyright © 2011 the editor and authors

All rights reserved. No part of this publication or the information contained herein may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, by photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the authors.

Although all care is taken to ensure the integrity and quality of this publication and the information herein, no responsibility is assumed by the publishers nor the authors for any damage to property or persons as a result of operation or use of this publication and/or the information contained herein.

Table of contents

Editors' Introduction	IX
-----------------------	----

A THE RECEPTION OF THE ANCIENT NOVEL IN THE VISUAL TRADITION

HUGH MASON Charikleia at the Mauritshuis	3
---	---

FAUSTINA C.W. DOUFIKAR-AERTS Susanna and her Sisters. The Virtuous Lady Motif in Sacred Tradition and its Representation in Art, Secular Writing and Popular Narrative	19
--	----

B ECHOES OF APULEIUS' *METAMORPHOSES* IN ART AND LITERATURE

BEATRICE BAKHOUCHE Martianus Capella's <i>De nuptiis Philologiae et Mercurii</i> or the Subversion of the Latin Novel	33
---	----

GERALD SANDY Apuleius, Beroaldo and the Development of the (Early) Modern Classical Commentary	47
--	----

FERRUCCIO BERTINI The <i>Golden Ass</i> and its <i>Nachleben</i> in the Middle Ages and in the Renaissance	61
--	----

MICHELE RAK From word to image: notes on the Renaissance reception of Apuleius's <i>Metamorphoses</i>	83
---	----

CHRISTIANE REITZ & LORENZ WINKLER-HORAČEK	
Love on a wallpaper: Apuleius in the boudoir	95

C THE RECEPTION OF PETRONIUS' *SATYRICON*:
PERENNIAL PATTERNS

NIKOLAI ENDRES	
Petronius in West Egg: The <i>Satyricon</i> and <i>The Great Gatsby</i>	111

NIALL W. SLATER	
'His Career as Trimalchio': Petronian Character and Narrative in Fitzgerald's Great American Novel	125

MASSIMO FUSILLO	
Petronius and the Contemporary Novel: Between New Picaresque and Queer Aesthetics	135

D THE RECEPTION
OF THE ANCIENT NOVEL IN DRAMA

JON SOLOMON	
Callirhoe and Operatic Heroines derived from Ancient Novels	147

SIMONE BETA	
Le dieu Pan fait pan pan pan de son pied de chèvre: Daphnis and Chloe on the stage at the end of the nineteenth century	157

TIZIANA RAGNO	
Widows on the operatic stage: The 'Ephesian Matron' as a dramatic character in twentieth-century German musical theatre (esp. 1928-1952)	169

STEPHEN HARRISON	
Apuleius On the Radio: Louis MacNeice's BBC Dramatisations	181

TABLE OF CONTENTS

vii

Abstracts	195
Contributors	203
Indices	207
<i>Index locorum</i>	208
General index	208